

Керівництво користувача

Пральна машина із сушаркою

HWD90-B14959U1
HWD90-B14959S8U1
HWD100-B14959U1
HWD100-B14959S8U1

Укр.

Haier

Дякуємо

Дякуємо за придбання виробу Haier.

Перед використанням цього пристрою рекомендується уважно прочитати ці інструкції. Інструкції містять важливу інформацію, яка допоможе вам отримати максимальну користь від використання пристрою й забезпечить його безпечне й належне встановлення й обслуговування.

Щоб забезпечити безпечне й належне використання пристрою, зберігайте це керівництво в зручному місці, щоб мати можливість звіритися з наведеною в ньому інформацією в будь-який час.

Якщо ви продаєте, віддаєте або залишаєте пристрій, коли міняєте місце проживання, переконайтеся, що ви одночасно надаєте новому власнику це керівництво, щоб він міг ознайомитися з функціями й характеристиками пристрою й попередженнями щодо дотримання техніки безпеки.

Розшифровка умовних позначень



Важлива інформація щодо техніки безпеки



Загальна інформація та поради



Екологічна інформація

Утилізація



Допоможіть захистити довкілля та здоров'я людей. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для збору відходів для переробки. Допоможіть утилізувати відходи електричних та електронних пристроїв. Не викидайте пристрої, позначені цим символом, разом із побутовими відходами. Відправте виріб на місцеве підприємство з утилізації або зверніться до муніципальної установи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека травмування або задухи!

Від'єднайте пристрій від електромережі. Відріжте шнур живлення й утилізуйте його. Зніміть фіксатор дверцят, щоб запобігти замиканню дітей та домашніх тварин всередині пристрою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Забороняється підключати пристрій до зовнішнього комутаційного пристрою, як-от таймера, або ланцюга, який регулярно вмикається та вимикається енергосистемою.

Зміст

1 Інформація з техніки безпеки 4

2 Опис виробу 7

3 Панель керування 8

4 Програми 14

5 Споживання 15

6 Щоденне використання 16

7 Програма hOn 21

8 Екологічне прання 24

9 Догляд і чищення 25

10 Пошук і усунення несправностей 28

11 Встановлення 32

12 Технічні характеристики 36

13 Служба підтримки клієнтів 37

1 Інформація з техніки безпеки

Перед першим увімкненням пристрою прочитайте нижченаведені поради щодо техніки безпеки!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед першим використанням

- Переконайтеся у відсутності пошкоджень внаслідок транспортування.
- Переконайтеся, що всі транспортувальні болти знято.
- Повністю зніміть упаковку та залиште її в недоступному для дітей місці.
- Пристрій є досить важким, тому обов'язково пересувайте його за участю щонайменше двох осіб.

Щоденне використання

- Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними й ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд і надані інструкції щодо безпечного користування пристроєм, і якщо вони усвідомлюють можливу небезпеку.
- Не дозволяйте дітям віком до 3 років наближатися до пристрою, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм.
- Не дозволяйте дітям або домашнім тваринам наближатися до пристрою, коли його дверцята відчинені.
- Тримайте миючі засоби в недосяжному для дітей місці.
- Застебніть застібки-блискавки, закріпіть висячі нитки та подбайте про те, щоб дрібні елементи не стали причиною заплутування білизни. За потреби використовуйте відповідний пакет або сітку.
- Не торкайтеся пристрою та не використовуйте його босоніж або, якщо у вас мокрі або вологі руки чи ноги.
- Не накривайте пристрій і не розміщуйте його в упаковці під час експлуатації або після цього, щоб волога або вогкість могли випаровуватися.
- Не ставте на верхню поверхню пристрою важкі предмети, або джерела тепла або вологи.
- Не використовуйте та не зберігайте легкозаймисті миючі засоби або засоби для хімчистки поблизу пристрою.
- Не застосовуйте горючі спреї поблизу пристрою.
- Не періть одяг, оброблений розчинниками, у пристрої, спочатку висушіть його на повітрі.

1 Інформація з техніки безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Щоденне використання

- Забороняється виймати та вставляти мережеву вилку в приміщенні, де присутній горючий газ.
- Забороняється прати вироби з пеногуми або матеріалів губчастої структури.
- Забороняється прати білизну, забруднену борошном.
- Забороняється відкривати дозатор для прального засобу під час будь-якого циклу прання.
- Забороняється торкатися дверцят під час прання, тому що вони нагріваються.
- Забороняється відкривати дверцята, якщо над ілюмінатором видно рівень води.
- Забороняється примусово відкривати дверцята. Дверцята оснащені пристроєм самоблокування і розблоковуються автоматично невдовзі після закінчення процедури прання.
- Вимикайте пристрій після кожної програми прання та перед будь-яким плановим обслуговуванням та від'єднуйте пристрій від електромережі для економії електроенергії та забезпечення безпеки.
- Під час вимикання пристрою тримайтеся за штекер, а не за кабель.
- Подбайте про те, щоб середовище приміщення було сухим і добре провітрюваним. Забезпечте, щоб температура навколишнього середовища знаходилася в діапазоні 5 –35 °C.
- Не закривайте вентиляційні отвори в основі килимом або подібними предметами.
- Забезпечте, щоб у зоні навколо пристрою не залишався пил і ворс.
- Перш ніж використовувати пристрій, переконайтеся, що в його середині знаходиться лише білизна і там немає домашніх тварин чи дітей.
- Сушити тільки випрані у воді текстильні вироби.
- Переконайтеся, що об'єм завантаження не перевищує номінального значення.
- Витягуйте з кишень усі предмети, як-от запальнички та сірники.
- Використовуйте пом'якшувачі для білизни або подібні засоби, як зазначено на упаковці виробника.
- Зверніть увагу, що під час останньої частини циклу сушіння (циклу охолодження) температура не підвищується, що запобігає пошкодженню одягу.
- Не залишайте пристрій без нагляду на деякий час в процесі його роботи. Якщо передбачається тривала відсутність у близькості пристрою, цикл сушіння необхідно перервати шляхом вимкнення пристрою й від'єднання його від мережі електропостачання.
- Не вимикайте пристрій до завершення циклу сушіння, якщо неможливо швидко витягнути всі речі та розвісити їх для охолоджування.

1 Інформація з техніки безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Щоденне використання

Не сушіть в сушильній машині нижченаведені речі.

- Непрані речі.
- Речі, забруднені легкозаймистими речовинами, як-от: харчовою рослинною олією, ацетоном, спиртом, бензином, паливом, гасом, засобами для виведення плям, скипидаром, восками, засобами для видалення воску або іншими хімічними речовинами. Випаровування цих речовин може спричинити пожежу або вибух. Перед сушінням у пристрої ці речі спочатку обов'язково потрібно випрати вручну в гарячій воді з додатковою кількістю миючого засобу, а потім висушити на відкритому повітрі.
- Речі, які містять прокладки або наповнювачі (наприклад: подушки, куртки), оскільки наповнювач може вибитися назовні й спричинити небезпеку займання всередині пристрою.
- Речі, які містять значну частку гуми, спіненої гуми (латексної піни) або гумоподібних матеріалів, як-от: шапочки для душу, водонепроникний текстиль, прогумовані вироби та предмети одягу та подушки з наповнювачем із пористої гуми.

Щоб заощадити електроенергію та забезпечити безпеку, вимикайте пристрій кожного разу після завершення програми сушіння.

Обслуговування і чищення

- Якщо чищення та обслуговування пристрою здійснюється дітьми, переконайтеся, що вони перебувають під наглядом.
- Перш ніж проводити будь-яке планове обслуговування від'єднайте пристрій від електромережі.
- Щоб запобігти появі неприємних запахів під час простою пристрою, утримуйте в чистоті нижню частину ілюмінатора, а також дверцята та дозатор для прального засобу.
- Забороняється використовувати розпилювачі води або пароочисники для чищення пристрою.
- Щоб запобігти небезпеці, пошкоджений шнур живлення необхідно замінити, звернувшись до виробника, його представника з обслуговування клієнтів або подібної кваліфікованої особи.
- Не намагайтеся полагодити пристрій самотужки. Якщо потрібно виконати ремонтні роботи, звертайтеся до нашої сервісної служби.
- Видаліть усі сторонні предмети, наприклад, металеві предмети, хімічні речовини, крихкі товари, запалені свічки, запалені цигарки, з пристрою.

Встановлення

- Забезпечте місце розташування, що дозволяє повністю відкрити дверцята. Не встановлюйте пристрій за дверима, що замикаються, розсувними дверима або дверима з петлями, розміщеними з протилежного боку від дверцят пристрою, оскільки це перешкоджає повному відкриттю дверцят пристрою.
- Пристрій слід розміщати в добре провітрюваному місці. Забезпечте місце розташування, що дозволяє повністю відкрити дверцята.
- Забороняється встановлювати пристрій на відкритому повітрі у вологому місці або в місцях, де можливі витоки води, наприклад, під раковиною або біля неї. У разі витоку води від'єднайте пристрій від джерела живлення та дайте машині висохнути природним чином.
- Встановлюйте та використовуйте пристрій лише в приміщеннях з температурою вище 5 °C.
- Не розміщуйте пристрій безпосередньо на килимі, біля стіни або меблів.
- Не піддавайте пристрій впливу негативних або високих температур, або прямих сонячних променів, і не встановлюйте його поблизу джерел тепла (наприклад: плит, обігрівачів).
- Переконайтеся, що інформація про електричну частину на паспортній табличці відповідає характеристикам джерела живлення. Якщо це не так, зверніться до електрика.
- Забороняється використовувати багатоштекерні адаптери та подовжувальні кабелі.
- Переконайтеся, що використовуються тільки комплект електричних шнурів і шлангів, що постачається разом із пристроєм.
- Слідкуйте за тим, щоб не пошкодити електричний шнур і вилку. У разі пошкодження зверніться до електрика для їх заміни.
- Використовуйте окрему заземлену мережеву розетку, до якої легко дістатися після встановлення пристрою. Необхідно забезпечити заземлення виробу. **Тільки для Великої Британії.** Шнур живлення пристрою оснащено 3-жильною вилкою (із заземленням), яка підходить до стандартної 3-жильної розетки (із заземленням). Ні в якому разі не відрізуйте і не демонтуйте третій контакт (заземлення). Після встановлення пристрою необхідно забезпечити доступ до вилки.
- Переконайтеся, що з'єднання та підключення шлангів є надійним і в них відсутнє протікання.

Передбачуване використання

Цей пристрій призначено тільки для прання й сушіння білизни, яку можна прати в машині. Завжди дотримуйтесь інструкцій, зазначених на етикетці кожної одиниці одягу. Пристрій призначений виключно для домашнього використання всередині будинку. Він не призначений для комерційного або промислового використання.

Зміни й модифікації пристрою не допускаються. Використання не за призначенням може спричинити небезпеку та призвести до втрати права на будь-які відшкодування по гарантії та претензії щодо якості продукції.

2 Опис виробу

Зауваження.

З огляду на можливість технічних змін і різноманітність моделей ілюстрації, наведені в нижченаведених розділах, можуть відрізнятися від придбаної моделі.

2.1 Зображення пристрою

Спереду (рис. 2-1):

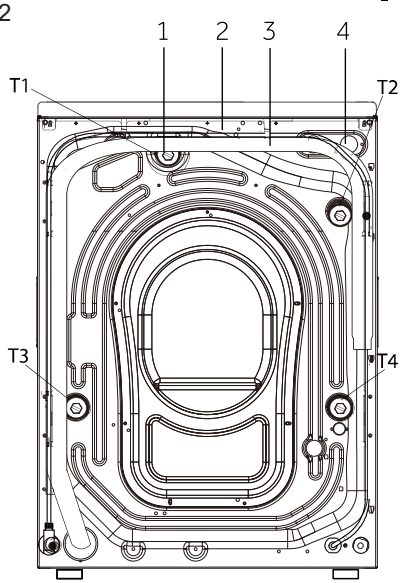
2-1



1 Дозатор для прального/ пом'якшувального засобу
2 Робоча поверхня
3 Панель керування
4 Дверцята
5 Кришка фільтра
6 Регульовані ніжки

Ззаду (рис. 2-2):

2-2



1 Транспортувальні болти (T1–T4)
2 Шнур живлення
3 Зливний шланг
4 Впускний клапан води

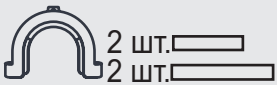
2.2 Приладдя

Звірте приладдя та документацію відповідно до цього списку (рис. 2-3):

2-3


Впускний шланг в зборі


Пробка-заглушка, 5 шт.



Кронштейн зливного шланга

Прокладки для поглинання шуму


Гарантійний талон


Керівництво користувача

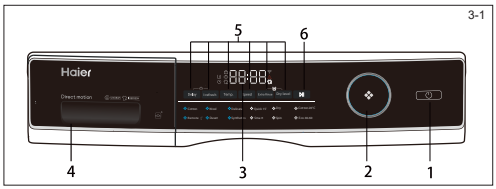


Маркування енергоефективності



Етикетка з інформацією про розширену гарантію на двигун

3 Панель керування





1 Кнопка «Живлення»
2 Перемикач програм
3 Дисплей
4 Ящик для прального/ пом'якшувального засобу
5 Функціональні кнопки
6 Кнопка «Пуск/Пауза»

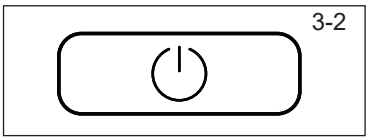
Зауваження. Звуковий сигнал

Звуковий сигнал лунає в нижченаведених випадках:

- під час натискання кнопки;
- під час повертання перемикача програм.
- після закінчення програми;

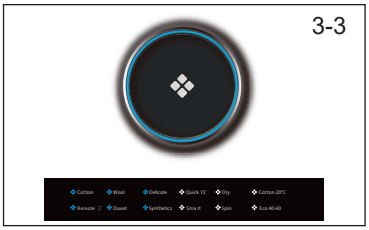
Звуковий сигнал можна скасувати, якщо це необхідно; див. розділ ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ (розділ 6.13 на сторінці 19).

3.1 "Кнопка «Живлення»



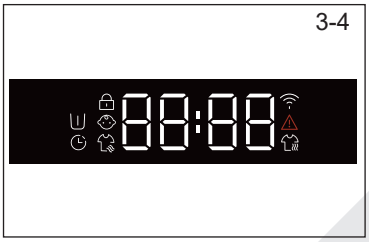
Щоб увімкнути пристрій, злегка торкніться цієї кнопки (рис. 3-2), дисплей засвітиться, індикатор кнопки «Пуск/Пауза» заблимає. Щоб вимкнути пристрій, торкніться кнопки ще раз і утримуйте її протягом 2 секунд. Якщо через деякий час не буде активовано жоден елемент панелі або програма, машина автоматично вимкнеться.

3.2 Перемикач програм



Поворотом перемикача (рис. 3-3) можна вибрати одну з 12 програм, після чого загориться відповідний світлодіод і відобразяться налаштування програми за замовчуванням.

3.3 Дисплей



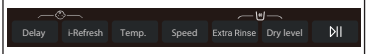
На дисплеї (рис. 3-4) відображається нижченаведена інформація:

- час прання/сушіння;
- час закінчення відкладеного прання;
- коди помилок та інформація щодо обслуговування;
- символи;
- швидкість, температура тощо.

3.4 Символи

Символи	Значення	Символи	Значення
	Дверцята барабана заблоковано		Попереджувальний сигнал
	Панель керування заблоковано		Попереднє прання
	i-refresh		Затримка
	Пристрій підключено до Wi-Fi		Сушіння

3-5



3.5. Функціональні кнопки

Функціональними кнопками (рис. 3-5) вмикаються додаткові параметри у вибраній програмі перед початком програми. Відображаються відповідні індикатори. У разі, якщо пристрій вимкнений або якщо встановлюється нова програма, усі параметри відключені.
Якщо кнопка має декілька параметрів, потрібний параметр можна вибрати, послідовно натискаючи цю кнопку.

Зауваження. Заводські налаштування

Спеціальних вимог немає. Рекомендуються налаштування за замовчуванням.

3-6



3.5.1 Функціональна кнопка «Затримка»
Шляхом натискання цієї кнопки (рис. 3-6) можна запустити програму із затримкою. Значення часу затримки можна збільшувати з кроком 30 хвилин у проміжку часу 0,5–24 год. Наприклад, якщо на дисплеї відображається час 6:30, це означає, що цикл виконання програми закінчиться через 6 годин 30 хвилин. Щоб увімкнути режим затримки запуску програми, натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Це не відноситься до програм: «Віджим», «Дистанційне керування» і «Сушіння».

Зауваження. Рідкий пральний засіб

У разі використання рідкого прального засобу не рекомендується активувати функцію встановлення часу закінчення відкладеного прання.

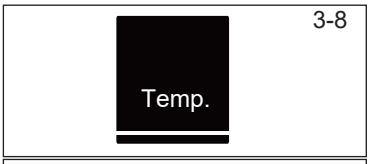
3-7



3.5.2 Функціональна кнопка «i-Refresh»
Торкніться цієї кнопки (рис. 3-7), щоб вибрати цю програму, після чого загориться значок «i-Refresh». Використовується для видалення різкого запаху, пилу, кліщів і вологи.

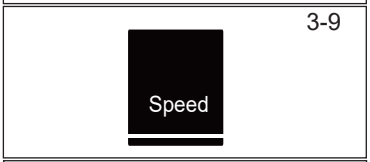
3.5.3 Функціональна кнопка «Temp.» (Температура)

Шляхом натискання цієї кнопки (рис. 3-8) можна змінити температуру прання в програмі. Якщо не відображається жодне значення (на дисплеї висвічується повідомлення «--»), вода не буде нагріватися.



3.5.4 Функціональна кнопка «Швидкість»

Шляхом торкання цієї кнопки (рис. 3-9) можна змінити або скасувати вибір функції віджимання в програмі. Якщо не відображається жодне значення (на дисплеї висвічується повідомлення «0»), не буде виконуватися цикл віджимання білизни.



3.5.5 Функціональна кнопка «Додаткове полоскання»

Шляхом торкання цієї кнопки (рис. 3-10) можна збільшити інтенсивність промивання білизни чистою водою. Ця функція рекомендується людям з чутливою шкірою.

Шляхом торкання цієї кнопки кілька разів можна вибрати від нуля до трьох додаткових циклів. Назви циклів відображаються на дисплеї як: P--0/P--1/P--2/P--3. Існують різноманітні варіанти програм.



3.5.6 Функціональна кнопка «Рівень сухості»

Торкніться цієї кнопки (рис. 3-11), щоб змінити або скасувати вибір рівня сухості в програмі відповідно до потреб.

DL-1: Торкніться кнопки «Рівень сухості», відображене значення «DL-1» означає, що висушений одяг призначено для прасування.

DL-2: Торкніться кнопки «Рівень сухості», відображене значення «DL-2» означає, що висушений одяг можна відразу вдягати.

DL-3: Торкніться кнопки «Рівень сухості», відображене значення «DL-3» означає, що висушений одяг готовий до зберігання.

Послідовним торканням кнопки час сушіння можна встановити в одне із значень: 30, 60, 90 хвилин. Якщо на дисплеї відображається значення «0» або жодне із значень, функцію сушіння вимкнено.



Примітка. Поради щодо функції «i-Refresh»

- Перед використанням функції «i-Refresh» рекомендується застібнути всі ґудзики й блискавки на одязі. Будьте обережними, якщо обробці піддається одяг із клейовими швами, оздобленням (у вигляді поліуретанових деталей, діамантів, пряжок, брошок, металевих декоративних елементів, шару покриття, підвісок тощо), наклейками, елементами оформлення у вигляді металевих предметів.
- Необхідно, щоб одяг, який піддається обробці в режимі «i-Refresh», був сухим. Якщо одяг мокрий або вологий, рекомендується перед запуском режиму «i-Refresh» висушити його на повітрі, оскільки інакше в результаті застосування функції «i-Refresh» для догляду за вологим одягом існує ризик його усадки й деформації.
- Перед початком обробки одягу з вишивкою й декоративним оздобленням рекомендується помістити його в м'яку тканину, щоб захистити поверхню одягу від подряпин.
- Якщо обробці повітрям піддається одяг із підкладкою (наприклад, спідниця від весільного плаття), перед цією процедурою рекомендується зняти підкладку.
- В режимі «i-Refresh» застосовується функція видалення запаху, тому не рекомендується розпилювати на одяг парфуми, освіжувачі тощо.
- Рекомендується не розміщувати занадто багато одягу. Для отримання найкращих результатів рекомендується одноразовий догляд.
- Після застосування режиму «i-Refresh» на дверцятах і прокладці вікна може залишитися пил. Вчасно протирайте проміжний шар прокладки вікна й скло дверцят.
- Цей режим не підходить для догляду за довгими пуховими пальто; але підходить для догляду за пуховими куртками невеликого об'єму.

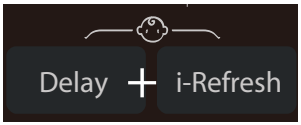
3-12



3.6 Кнопка «Пуск/Пауза»

Злегка натисніть цю кнопку (рис. 3-12) , щоб запустити або перервати виконання поточної відображеної програми. Під час процесу налаштування і виконання програми світлодіод над кнопкою світиться, а в разі переривання процесу — блимає.

3-13



3.7 Блокування від дітей

Щоб заблокувати всі елементи панелі керування і зробити неможливим їх натискання, виберіть програму й запустіть її, а потім одночасно торкніться і утримуйте кнопки «Затримка» та «i-Refresh» (рис. 3-13) протягом 3 секунд, після чого на дисплеї панелі відобразиться . Щоб розблокувати кнопки на панелі, знову натисніть ті ж самі дві кнопки. Індикатор блокування від дітей горить у разі, якщо режим блокування від дітей ввімкнено. Ця функція є додатковою під час виконання робочого циклу машини.

3-14

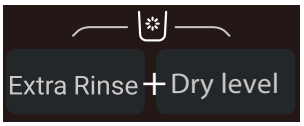


Якщо будь-яка кнопка натискається в той час, коли ввімкнено функцію блокування від дітей, на дисплеї відображається символ cLot (рис. 3-14). Перемикання не виконується.

Зауваження. Блокування від дітей.

- Встановлений вручну режим блокування від дітей потрібно скасувати вручну, або його буде скасовано автоматично в кінці програми. Вимкнення живлення й інформація про помилку не спричиняють скасування режиму блокування від дітей. Він вмикається знову після наступного увімкнення пристрою.
- Якщо застосовується режим блокування від дітей, він вмикається після натискання перемикача програм.
- Утримуйте перемикач протягом 3 секунд, після чого постійним світлом загориться індикатор блокування від дітей і ввімкнеться режим блокування від дітей.
- Режим блокування від дітей неможливо встановити або скасувати через застосунок hOn.

3-15



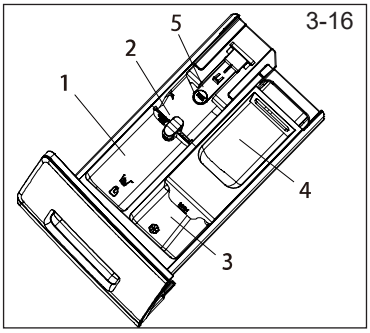
3.8 Функція самоочищення « »

Після виконання програм «Сушіння» та «i-Refresh» у сильфоні або барабані можуть залишитися частинки ворсу, пилу чи інших речовин, які потрапили туди з білизни. Це не спричиняє проблеми використання виробу, але рекомендується його очистити. Виріб оснащено спеціальною програмою для виконання цього очищення. Не використовуйте пральний засіб і переконайтеся, що всередину барабана не завантажено білизну.

У будь-якій програмі в режимі очікування одночасно натисніть і утримуйте кнопки «Додаткове полоскання» і «Рівень сушіння», щоб задіяти важіль для запуску режиму самоочищення. Спочатку впродовж приблизно 2 секунд буде відображатися літерний код «SFCL», а потім — цифри 0:08. Натисніть кнопку «Пуск», щоб почати зворотний відлік. Після закінчення програми відобразиться повідомлення «End».

Після завершення циклу очищення злегка відчиніть дверцята і залиште їх відкритими.

3.9 Дозатор для пральних засобів



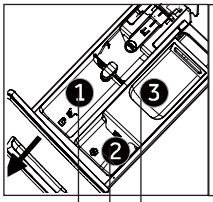
3-16

Після відкриття дозатора для пральних засобів відкривається доступ до таких компонентів (рис. 3-16):

1: відділення для основного прання (порошкового або рідкого);
2: засувки для вибору миючого засобу; підніміть її в положення «вгору» в разі використання порошкового миючого засобу, залиште її в положенні «вниз» у разі використання рідкого прального засобу;
3) відділення для пом'якшувача;
4) відділення для попереднього прання, для невеликої кількості порошкового миючого засобу;
5) фіксуючий язичок, натисніть його вниз, щоб витягнути дозатор для прального засобу.

Рекомендації щодо видів пральних засобів відповідають різним температурам прання, тому рекомендуємо звернутися до керівництва з використання прального засобу.

4 Програми



Відділення для прального засобу, призначене для:

1. пральний засіб
2. пом'якшувач або засіб для догляду
3. Пральний засіб [3]

• Так ∘ Додатково/Ні

Програма	Максимальне завантаження [4] в кг: прання, кг (HWD90/HWD100)	Максимальне завантаження [4] в кг: сушіння, кг (HWD90/HWD100)	Температура, °C [1]: можливий діапазон	Температура, °C [1]: Попередньо встановлена	1	2	3	Типи тканин	Попередньо встановлена швидкість віджимання, об/хв	Функція: Затримка	Функція: i-Refresh	Функція: Додаткове полоскання	Функція: Рівень сухості
Бавовна	9/10	6	* до 90	40	•	∘	∘	Бавовна	1400	•	•	•	•
Вовна	1	/	* до 40	*	•	∘	∘	Тканини з вовни або із вмістом вовни, які можна прати в машині	800	•	•	•	/
Для делікатних тканин	2,5	/	* до 30	30	•	∘	∘	Делікатна білизна та вироби з шовку	600	•	•	•	/
Швидке прання 15 хв [2]	1	1	* до 40	*	•	∘	/	Бавовна/синтетика	1000	•	/	•	•
Сушіння	/	6	/	/	/	/	/	Бавовна/Синтетика	/	/	/	/	•
Бавовна 20 °C	9/10	6	/	/	•	∘	∘	Бавовна	1000	•	/	•	•
Дистанційне керування	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Пухові вироби	2,5	/	* до 40	30	•	∘	∘	Бавовна	800	•	•	•	/
Синтетика	4,5/5	3	* до 60	40	•	∘	∘	Синтетичні або змішані тканини	1200	•	•	•	•
Смарт	9/10	6	* до 60	30	•	∘	/	Незначно забруднена змішана бавовняна і синтетична білизна	1000	•	/	•	•
Віджим	9/10	6	/	/	/	/	/	Міцні тканини	1000	/	/	/	•
ЕКО 40–60	9/10	6	/	/	•	∘	/	/	/	•	/	/	•

* Вода не нагрівається.

[1] Вибирайте температуру прання 90 °C лише в разі існування особливих гігієнічних вимог.

[2] Зменште кількість прального засобу, оскільки програма виконується за короткий період часу.

[3] Без додавання або з додаванням невеликої кількості порошкового прального засобу.

[4] Відноситься до сухої білизни.

З метою підвищення якості допускається внесення змін в конструкцію та технічні характеристики без попередження.

Під час використання функції «i-Refresh» користувачеві не слід додавати дезінфікувальні й пральні засоби або пом'якшувачі.

5 Споживання

Для отримання інформації про енергоспоживання відскануйте QR-код на маркуванні енергоефективності.
Фактичне енергоспоживання може відрізнятися від заявленого відповідно до місцевих умов.

Виконання стандартної європейської процедури тестування

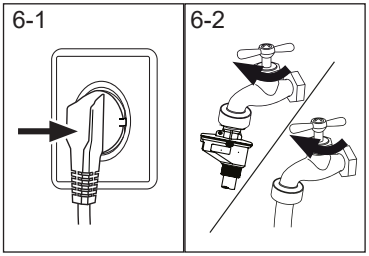
1. Виберіть програму «Еко 40–60», потім торкніться кнопки «Пуск» і запустіть програму тестування експлуатаційних
показників у режимі прання.

2. Виберіть програму «Сушіння», потім торкніться кнопки «Пуск» і запустіть програму тестування експлуатаційних показників у режимі сушіння.

Зауваження. Автоматичне зважування

Пристрій оснащений системою розпізнавання маси завантаженої білизни. У разі невеликої маси завантаженої білизни енергія, вода і час прання автоматично скорочується в деяких програмах. Відображений час за замовчуванням може змінюватися залежно від маси завантаженої білизни, як-от у програмах: «Смарт», «Синтетика», «Бавовна», «Бавовна 20° С», «Еко 40–60».

6 Щоденне використання



6.1 Електроживлення

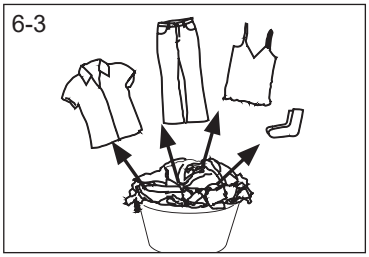
Підключіть пральну машину до джерела живлення (220–240 В ~/50 Гц; рис. 6-1). Ознайомтеся також з інформацією в розділі ВСТАНОВЛЕННЯ.

6.2 Підключення до системи водопостачання

- Перед підключенням перевірте чистоту та прозорість води на впуску.
- Відкрийте кран (рис. 6-2).

Зауваження. Герметичність

Перед використанням перевірте герметичність у місцях з'єднання між краном та впускним шлангом, відкривши кран.



6.3 Підготовка білизни

- Розсортуйте одяг за типом тканини (бавовна, синтетика, вовна чи шовк) та за ступенем забруднення (рис. 6-3). Зверніть увагу на маркування на етикетці по догляду.
- Відокремте білий одяг від кольорового. Попередньо виперіть кольоровий текстиль вручну, щоб перевірити вірогідність знебарвлення або линьки.
- Спорожніть кишені (витягніть ключі, монети тощо) і зніміть тверді декоративні предмети (наприклад брошки).
- Одяг без окантовки, речі з делікатних тканин і тонкотканого полотна, наприклад, штори з тонкого полотна, слід покласти в мішок для прання, щоб не пошкодити цю делікатну білизну (краще використовувати ручне прання або суху чистку).
- Застебніть блискавки, застібки-липучки та гачки, а також переконайтеся, що ґудзики щільно пришиті.
- Покладіть у мішок для прання делікатні речі, як-от: білизну без щільної окантовки, делікатну білизну (нижню білизну) й дрібні речі, як-от: шкарпетки, ремені, бюстгальтери тощо.
- Розгорніть вироби великого розміру, як-от: простирадла, покривала тощо.
- Виверніть навиворіт джинси, а також текстильні вироби з принтом, декоровані текстильні вироби або текстильні вироби насиченого кольору; якщо можливо, періть їх окремо.

Зауваження. Конкретні рекомендації щодо сушіння

- Сортуйте одяг відповідно до типу тканини (бавовна, синтетика тощо), бажаного рівня сухості й відповідного рівня залишкової вологості. Дотримуйтесь інструкцій на етикетці з рекомендаціями щодо прання та піддавайте сушінню лише одяг, придатний для сушіння в машині.
- Білизну, призначену для машинного сушіння, віджимайте на максимальній швидкості.
- Не перевищуйте максимальне завантаження.
- Надзвичайно великі речі, як правило, закручуються. Якщо не вдалося досягти бажаного рівня сухості, рівномірно розподіліть білизну в барабані й ще раз висушіть її за допомогою програми СУШІННЯ.
- Не можна сушити в пристрої вироби з особливо делікатних тканин, здатних легко давати усадку або втрачати форму, наприклад: шовкові панчохи, нижню білизну тощо. Делікатні речі треба розміщувати в мішку для прання білизни й уникати їхнього надмірного висушування.
- Щоб уникнути усадки, не можна сушити в пристрої вироби з джерсі й трикотажу.

Таблиця догляду

Прання		
Допускається прання за температури до 95 °C стандартний процес	Допускається прання за температури до 60°C стандартний процес	Допускається прання за температури до 60 °C помірний процес
Допускається прання за температури до 40°C стандартний процес	Допускається прання за температури до 40°C помірний процес	Допускається прання за температури до 40 °C дуже помірний процес
Допускається прання за температури до 30°C стандартний процес	Допускається прання за температури до 30°C помірний процес	Допускається прання за температури до 30°C дуже помірний процес
Ручне прання не вище 40 °C	Не прати	
Відбілювання		
Допускається будь-яке відбілювання	Тільки кисневе/ безхлорне	Не відбілювати
Сушіння		
Допускається сушіння в барабанній сушильній машині за стандартної температури	Допускається сушіння в барабанній сушильній машині за зниженої температури	Не сушити в барабанній сушильній машині
Сушити на мотузці	Сушити на горизонтальній поверхні	
Прасування		
Прасувати за максимальної температури не вище 200 °C	Прасувати за середньої температури не вище 150 °C	Прасувати за низької температури не вище 110 °C; без застосування пари (прасування з відпарюванням може завдати непоправної шкоди)
Не прасувати		
Професійний догляд за текстилем		
Хімчистка в тетрахлоретилені	Хімчистка у вуглеводнях	Суха чистка заборонена
Професійна волога чистка	Професійна волога чистка заборонена	

6.4 Завантаження пристрою

- Поступово розмістіть білизну в барабані.
- Не допускайте перевантаження. Зверніть увагу на різне максимальне завантаження відповідно до програми! Основне правило максимального завантаження: Перевірте, чи можете ви розмістити долоню вертикально зверху завантаженої білизни.
- Ретельно закривайте дверцята. Переконайтеся, що елементи білизни не затиснуті дверцятами.

ОБЕРЕЖНО!

Нетекстильні вироби, а також дрібні, незакріплені або гострі елементи можуть викликати несправності та пошкодити одяг та пристрій.

6.5 Вибір прального засобу

- Ефективність і результативність прання визначаються якістю прального засобу.
- Використовуйте лише пральні засоби, призначені для машинного прання.
- За потреби використовуйте спеціальні пральні засоби, наприклад: для синтетичних або вовняних тканин.
- Завжди керуйтеся рекомендаціями виробника прального засобу.
- Не використовуйте засоби для сухого чищення, як-от: трихлоретилен або подібні засоби.

Вибір найкращого прального засобу

Програма	Вид прального засобу				
	Універсальний	Для кольорової білизни	Для делікатних тканин	Спеціального призначення	Пом'якшувач
Бавовна	L/P	L/P	-	-	o
Вовна	-	-	L/P	L/P	o
Для делікатних тканин	-	-	L/P	L/P	o
Швидке прання 15 хв	L	L	-	-	o
Сушіння	-	-	-	-	-
Бавовна 20 °C	L/P	L/P	-	-	o
Дистанційне керування	L/P	L/P	-	L	-
Пухові вироби	-	-	L	L/P	-
Синтетика	-	L/P	-	-	o
Смарт	L/P	L/P	-	-	o
Віджим	-	-	-	-	-
ЕКО 40–60	L/P	L/P	-	-	o

L = гель/рідкий пральний засіб P = порошковий пральний засіб O = на вибір – = без прального засобу

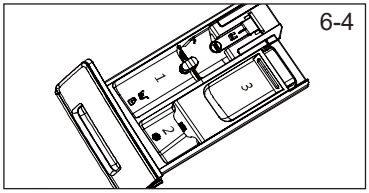
У разі використання рідкого прального засобу не рекомендується вмикати часову затримку.

Рекомендації щодо використання.

- Порошковий пральний засіб: 20–90 °C* (оптимальне використання: 40–60 °C)
- Пральний засіб для кольорових речей: 20–60 °C (оптимальне використання: 30–60 °C)
- Пральний засіб для вовни/делікатних тканин: 20–30 °C (оптимальне використання:

* Вибирайте температуру прання 90 °C лише в разі існування особливих гігієнічних вимог.

6.6 Додавання прального засобу

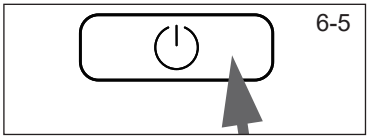


1. Висуньте дозатор для прального засобу.
2. Помістіть необхідні хімічні речовини у відповідні відділення (рис. 6-4)
3. Обережно вставте дозатор на місце.

Зауваження.

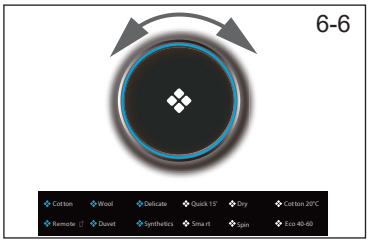
- Перед наступним циклом прання видаліть залишки засобу з дозатора для пральних засобу.
- Не зловживайте пральним засобом або пом'якшувачем.
- Дотримуйтесь інструкцій на упаковці пральних засобу.
- Завжди заповнюйте дозатор пральним засобом безпосередньо перед початком циклу прання.
- Перед додаванням розбавте концентрований рідкий пральний засіб.
- Не використовуйте рідкий пральний засіб, якщо вибрано режим «Затримка».
- Уважно вибирайте функції програми, орієнтуючись на символи по догляду на етикетках білизни й інформацію в таблиці програм.

6.7 Увімкнення пристрою



Щоб увімкнути пристрій, торкніться кнопки «Живлення» (рис. 6-5). Світлодіод кнопки «Пуск/Пауза» блимає.

6.8 Вибір програми



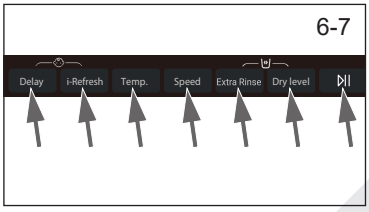
Щоб отримати найкращі результати прання, виберіть програму, яка відповідає ступеню забруднення та типу білизни.

Щоб вибрати потрібну програму, поверніть перемикач програм (рис. 6-6). Загоряється світлодіод відповідної програми та відображаються налаштування за замовчуванням.

Зауваження. Видалення запаху

Перед першим використанням рекомендується запустити програму(БАВОВНА+90 °C зі швидкістю віджимання 600 об/хв для видалення можливих шкідливих залишків (без завантаження та з додаванням невеликої кількості пральних засобу у відділення для пральних засобів (2) або спеціального очищувача для машин).

6.9 Додавання індивідуально вибраних функцій



Виберіть необхідні функції та настройки (рис. 6-7); див. розділ ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.

6-8



6.10 Запуск програми прання

Щоб запустити програму, торкніться кнопки «Пуск/Пауза» (рис. 6-8). Світлодіод кнопки «Пуск/Пауза» перестає блимати і починає горіти постійно. Пристрій працює відповідно до поточних налаштувань. Змінити налаштування можна лише шляхом скасування програми.

6.11 Переривання/скасування програми прання

Щоб перервати запущену програму, злегка натисніть кнопку «Пуск/Пауза». Світлодіод над кнопкою почне блимати. Натисніть кнопку ще раз, щоб відновити роботу.

Щоб скасувати запущену програму та всі її спеціальні налаштування, виконайте нижченаведене.

1. Натисніть кнопку «Пуск/Пауза», щоб перервати роботу програми.
2. Після цього відразу поверніть перемикач програм, щоб вибрати нову програму і запустити її.
3. Якщо рівень води є нижчим за рівень води, потрібний для роботи нової програми, барабан почне заповнюватися водою.

6.12 Після прання

Зауваження. Блокування дверцят

- З міркувань безпеки дверцята частково блокуються під час циклу прання. Відкрити дверцята можна тільки в кінці програми або після належного скасування програми (див. опис вище).
- Дверцята неможливо відкрити в разі високого рівня води, високої температури води та під час циклу віджиму; при цьому відображається повідомлення `Loc1`.

1. Після закінчення циклу програми відображається повідомлення `End`.
2. Пристрій вимикається автоматично.
3. Витягніть білизну якомога швидше, щоб полегшити її обробку й запобігти утворенню ще більшої кількості складок.
4. Перекрийте подачу води.
5. Від'єднайте шнур живлення.
6. Відкрийте дверцята, щоб запобігти накопиченню вологи й запахів. Залиште їх відкритими на той час, поки пристрій не використовується.

Зауваження. Режим очікування/енергозбереження

Якщо пристрій увімкнений, але до запуску програми або після закінчення програми жодна програма або функція не вмикається протягом 2 хвилин, він перемикається в режим очікування. Дисплей вимикається. Це економить енергію. Щоб перервати режим очікування, натисніть кнопку «Живлення».

Зауваження. Цикл охолодження для циклу сушіння

Під час останньої частини циклу сушіння температура не підвищується, що запобігає пошкодженню одягу.

6.13 Увімкнення або вимкнення функції подання звукового сигналу

У разі необхідності функцію подання звукового сигналу можна скасувати нижченаведеним способом.

1. Увімкніть пристрій.
2. Виберіть програму «Віджим».
3. Одночасно торкніться та утримуйте кнопки «i-Refresh» і «Швидкість» протягом приблизно 3 секунд. Відобразиться повідомлення «`bEEP On`» (Звуковий сигнал увімкнено) й увімкнеться звуковий сигнал. Щоб вимкнути звуковий сигнал, ще раз одночасно натисніть ті ж дві кнопки. Відобразиться повідомлення «`bEEP OFF`» (Звуковий сигнал вимкнено).

7 Програма hOn

Зауваження. Розбіжності

Завдяки постійним оновленням ПРОГРАМИ hOn, функції та інтерфейс ПРОГРАМИ може відрізнятися від наведеного нижче опису.

7.1 Загальна інформація

Цей пристрій підтримує Wi-Fi. Використовуючи смартфон, можна керувати програмою за допомогою ПРОГРАМИ hOn.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Дотримуйтеся заходів безпеки, наведених у цьому посібнику користувача, і забезпечте їх дотримання навіть під час роботи з пристроєм через застосунок hOn, коли ви знаходитеся далеко від дому. Додатково дотримуйтесь інструкцій у застосунку hOn.

7.2 Вимоги

1. Один бездротовий маршрутизатор (протокол 802.11b/g/n), який підтримує лише діапазон частот 2,4 ГГц. Довжина SSID маршрутизатора становить 1–31 символів (включаючи 1 і 31), а довжина пароля становить 8–64 символи. Необхідно, щоб довжина пароля становила не менше 8 символів. Методи шифрування маршрутизатора включають: відкритий, WPA-PSK і WPA2-PSK.
2. Програма підходить для пристроїв під керуванням Android, Huawei або iOS, як для планшетів, так і для смартфонів.
3. Пристрій потрібно встановити в такому місці, де він здатен отримувати потужний сигнал Wi-Fi. Якщо пристрій не підключено належним чином до бездротового маршрутизатора після належного зв'язування із застосунком, на дисплеї не відображається піктограма Wi-Fi.

7.3 Завантаження та інсталяція ПРОГРАМИ hOn

Завантажте застосунок hOn на свій пристрій шляхом зчитування нижченаведеного QR-коду:

або за посиланням: go.haier-europe.com/download-app

Значення частоти (OFR)	2400–2483,5 МГц
Максимальна потужність (ERP)	20 дБм
Стандарт бездротового зв'язку	IEEE802.11b/g/n і BLE V4.2

Зауваження. Реєстрація

Реєстрація потрібна в разі першого використання або видалення/закриття належним чином оформленого облікового запису. Для подальшого використання після входу потрібно ввести ім'я користувача й пароль.

7 Програма hOn

7.4 Реєстрація та з'єднання з прикладною програмою

1. Підключіть смартфон до домашньої мережі Wi-Fi, до якої бажаєте підключити виріб.
2. Відкрийте прикладну програму.
3. Створіть профіль користувача (або увійдіть, якщо він уже створений раніше).
4. Закрийте дверцята.
5. Створіть пару з пристроєм, дотримуючись інструкцій на дисплеї пристрою.

Зауваження. Мережа Wi-Fi

Не можна підключати пристрій до загальнодоступної мережі Wi-Fi. Це може призвести до несправності.

Зауваження. Використовуйте одну й ту саму мережу.

За допомогою смартфона підключіться до мережі, до якої треба підключити виріб.

7.5 Увімкнення режиму дистанційного керування

1. Переконайтеся, що маршрутизатор увімкнено й підключено до Інтернету.
2. Завантажте білизну та закрийте дверцята.
3. Натисніть кнопку «Дистанційне керування», після чого дверцята заблокуються.
4. Запустіть цикл за допомогою застосунку, панель керування стане недоступною, за винятком кнопок «Живлення» і «Пуск/Пауза».
5. Після завершення циклу дверцята розблокуються, а режим дистанційного керування вимкнеться.
6. Через 2 хвилини пристрій вимкнеться.

Зауваження. Завершення терміну дії режиму дистанційного керування

Якщо кінцевий користувач не розпочинає жодного циклу за допомогою застосунку протягом 10 хвилин, пристрій перемикається в режим очікування з підключенням до мережі й залишається доступним для дистанційного керування не довше 24 годин, а потім вимикається.

7.6 Вимкнення режиму дистанційного керування

1. Щоб вийти з режиму дистанційного керування під час виконання циклу, натисніть кнопку ПУСК/ПАУЗА на панелі керування. Цикл буде призупинено, а символ дистанційного керування блиматиме.
2. За відповідних умов дверцята розблокуються.
3. Щоб відновити цикл, закрийте дверцята та натисніть кнопку ПУСК/ПАУЗА. Режим дистанційного керування ввімкнеться повторно, і цикл з увімкненим дистанційним керуванням відновиться.
4. Виконуйте керування пристроєм за допомогою прикладної програми.

7.7 Кінець циклу з увімкненим дистанційним керуванням

1. Після завершення циклу двері розблокуються, а режим дистанційного керування вимкнеться.
2. Через 2 хвилини пристрій автоматично вимкнеться.

7.8 Видалення інформації про конфігурацію

1. Виберіть програму «Дистанційне керування».
2. Відобразиться повідомлення: «hOn /«hOFF».
3. Натисніть і утримуйте кнопку «Затримка» протягом 5 секунд доти, доки не відобразиться сповіщення «PAIr».
4. Відомості про конфігурацію видаляються і конфігурація скидається. Поверніть перемикач програм, щоб вибрати іншу програму, або вимкніть пристрій, щоб вийти з цього режиму.

Зауваження. Скасування/скидання мережевих облікових даних

Застосовуйте цю процедуру лише в разі, якщо ви збираєтеся продавати свою пральну машину.

8 Екологічне прання

Використання з дотриманням екологічної безпеки

Прання

- Для найкращого використання енергії, води, прального засобу та часу слід використовувати рекомендований максимальний об'єм завантаження.
- Не перевантажуйте машину (необхідно, щоб над білизною зберігався зазор, що дорівнює ширині долоні).
- У разі трохи забрудненої білизни вибирайте програму «Експрес-прання 15 хв.»).
- Застосовуйте точне дозування кожного прального засобу.
- Виберіть найнижчу адекватну температуру прання — сучасні миючі засоби ефективно очищають при температурі нижче 60 °C.
- Підвищуйте значення параметрів за замовчуванням лише з метою очищення сильно забрудненої білизни.
- Якщо після прання передбачається використання програми сушіння, віджимайте білизну на максимальній швидкості віджимання.

Сушіння

- Використовуйте максимальну кількість заповнення (приблизно 5/6 кг).
- Перед запуском програми сушіння рівномірно розподіліть білизну в барабані.
- Не використовуйте пом'якшувач під час прання, оскільки завдяки програмі сушіння білизна стає пухнастою й м'якою.

Зауваження. Загальна інформація:

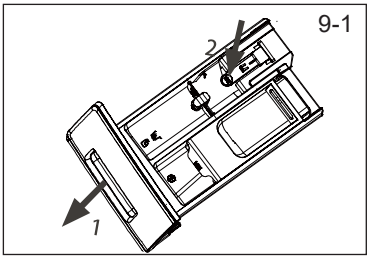
- Програма «Еко 40–60» здатна очищати середньо забруднену бавовняну білизну, заявлену для прання при температурі 40 або 60 °C, разом в одному циклі, і ця програма використовується для оцінки відповідності законодавству ЄС про екодизайн.
- Найбільш ефективні програми з точки зору споживання енергії зазвичай ті, які працюють при низьких температурах мають більшу тривалість.
- Шум і залишок вологи залежать від швидкості віджимання: чим вище швидкість віджимання впродовж циклу віджиму, тим вище рівень шуму і менше вміст залишкової вологи.

9 Догляд і чищення

9.1 Очищення дозатора для прального засобу

Обов'язково стежте, щоб у дозаторі не накопичувалися залишки прального засобу. Регулярно очищуйте дозатор (рис. 9-1):

1. Витягніть дозатор до упору.
2. Натисніть кнопку розблокування та вийміть дозатор.
3. Промийте дозатор водою до повного очищення і вставте його назад у пристрій.



9.2 Очищення машини

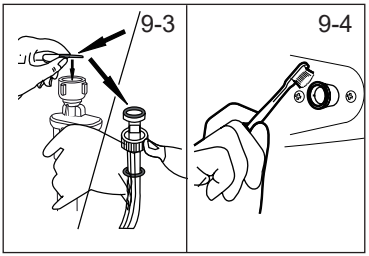
- На той час, поки виконується очищення й обслуговування машини, від'єднайте її від мережі електроживлення.
- Для очищення корпусу машини (рис. 9-2) й гумових компонентів використовуйте м'яку тканину, змочену в мильній воді.
- Не використовуйте органічні хімічні речовини або агресивні розчинники.



9.3 Впускний клапан та фільтр впускного клапана

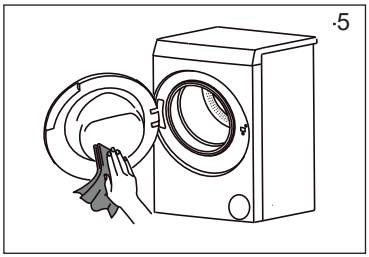
Щоб запобігти блокуванню подачі води твердими речовинами, як-от вапном, треба регулярно очищати фільтр впускного клапана.

- Від'єднайте шнур живлення й перекрийте подачу води.
- Відкрутіть впускний шланг води від задньої панелі пристрою (рис. 9-3), а також від крану.
- Промийте фільтр водою та щіткою (рис. 9-4).
- Вставте фільтр і встановіть впускний шланг.

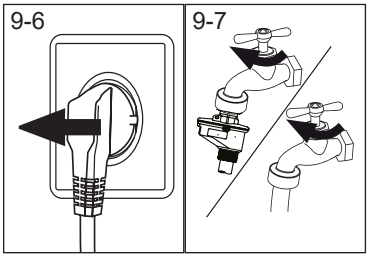


9.4 Очищення барабана

- Вийміть з барабана випадково випрані речі, особливо металеві деталі, як-от: шпильки, монети тощо (рис. 9-5), оскільки вони спричиняють утворення плям іржі та пошкодження.
- Для видалення плям іржі використовуйте нехлоридний очищувач. Дотримуйтесь рекомендацій виробника очищувача.
- Не використовуйте для чищення тверді предмети або сталеві мочалки.



9 Догляд і чищення

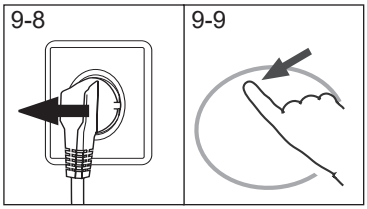


9.5 Тривалі періоди простою

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого періоду часу, виконайте нижченаведені дії.

1. Витягніть вилку з розетки (рис. 9-6).
2. Перекрийте подачу води (рис. 9-7).
3. Відкрийте дверцята, щоб запобігти накопиченню вологи й запахів. Залишайте дверцята відкритими в той період, коли машина не використовується.

Перед наступним використанням уважно перевірте шнур живлення, шланг подачі води й зливний шланг. Переконайтеся, що все встановлено належним чином і витік води відсутній.



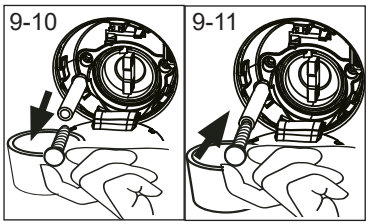
9.6 Фільтр насоса

Очищуйте фільтр раз на місяць і перевіряйте фільтр насоса за умови, якщо, наприклад, пристрій:

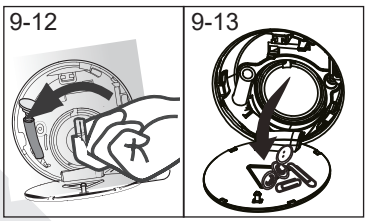
- не зливає воду;
- не віджимає;
- спричиняє незвичний шум під час роботи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ризик опіку! Вода у фільтрі насоса може бути дуже гарячою! Перед виконанням будь-яких дій переконайтеся, що вода достатньо охолола.

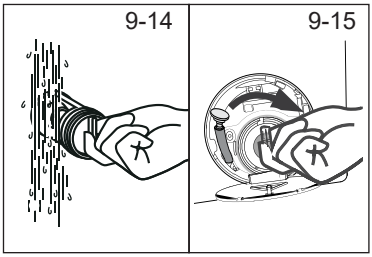


1. Вимкніть машину й від'єднайте її від електромережі (рис. 9-8).
2. Відкрийте сервісну засувку. Можна скористатися монетою або викруткою (рис. 9-9).
3. Забезпечте наявність контейнера з плоским дном для збирання води, яка буде витікати (рис. 9-10). Вона може витікати у великій кількості!
4. Витягніть зливний шланг і тримайте його кінець над контейнером (рис. 9-10).
5. Вийміть ущільнювальну пробку зі зливного отвору (рис. 9-10).
6. Після закінчення процесу зливання закрийте зливний шланг (рис. 9-11) і засуньте його назад у машину.
7. Відкрутіть фільтр насоса проти годинникової стрілки й вийміть його (рис. 9-12).
8. Заберіть сторонні речовини й бруд (рис. 9-13).



9 Догляд і чищення

9. Обережно очистіть фільтр насоса, наприклад, з використанням проточної води (рис. 9-14).
10. Після очищення встановіть ручку на місце й затягніть її до положення, коли вона перестане рухатися. У цей час ручка знаходиться у вертикальному положенні (рис. 9-15).
11. Закрийте сервісну засувку.



ОБЕРЕЖНО!

- Ущільнення фільтра насоса повинно бути чистим і неушкодженим. Якщо не затягнуту кришку до кінця, є можливим виток води.
- Необхідно, щоб фільтр знаходився в робочому положенні, інакше може виникнути виток води.

10 Пошук і усунення несправностей

Багато проблем, що виникають, можна вирішити самостійно, не маючи спеціального досвіду. Якщо виникла проблема, перш ніж звертатися до служби післяпродажного обслуговування, рекомендуємо проаналізувати можливість всіх вказаних варіантів і дотримуватися нижченаведених інструкцій. Див. розділ СЛУЖБА ПІДТРИМКИ КЛІЄНТІВ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Перед технічним обслуговуванням вимкніть пристрій і витягніть мережеву вилку з мережевої розетки.
- Технічне обслуговування електричного обладнання повинно здійснюватись лише кваліфікованими електриками, оскільки неналежний ремонт може завдати значної шкоди.
- Для уникнення небезпеки пошкоджений шнур живлення слід замінити, скориставшись послугами виробника, його представника з обслуговування клієнтів або аналогічних кваліфікованих фахівців.

10.1 Інформаційні коди

Нижченаведені коди відображаються лише для надання інформації, що стосується циклу прання. Ніяких заходів вживати не потрібно.

Код	Повідомлення
01:25	Цикл прання закінчиться через 1 годину 25 хвилин.
06:30	Цикл прання, включаючи обраний час затримки, закінчиться через 6 годин 30 хвилин.
End	Цикл прання завершено. Пристрій вимикається автоматично.
CLocI -	Активовано функцію блокування від дітей.
LocI -	Дверцята закриті через високий рівень води, високу температуру води або тривання циклу віджиму.
bEEP OFF	Звуковий сигнал вимкнено.
bEEP On	Звуковий сигнал увімкнено.

10.2 Пошук і усунення несправностей, коди яких відображаються

Несправність	Причина	Рішення
ClrFLtr	• Помилка зливу, вода не зливається повністю протягом 6 хвилин.	• Очистіть фільтр насоса. • Перевірте правильність встановлення зливного шланга.
E2	• Помилка системи блокування.	• Закрийте дверцята належним чином.
E4	• Рівень води не досягнуто через 8 хвилин. • Зливний шланг автоматично відводить воду.	• Переконайтеся, що кран повністю відкритий і тиск води в нормі. • Перевірте правильність встановлення зливного шланга.
E8	• Помилка захисного пристрою, чутливого до рівня води.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
H	• Температура сушіння занадто висока	• Коли температура стає вищою за 80 °C, вмикається попереджувальний сигнал щодо сушіння; коли температура стає нижчою за 80 °C, попереджувальний сигнал автоматично вимикається.
F3	• Помилка датчика температури.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

10 Пошук і усунення несправностей

Несправність	Причина	Рішення
F4	• Несправність системи нагрівання.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F7	• Несправність двигуна.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F9	• Помилка датчика температури сушіння.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FA	• Несправність датчика рівня води.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FC1 **або** FC2 FC3	• Помилка в процесі обміну даними.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
Fd	• Помилка сухого нагрівального елемента	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
E9	• Завантажені речі прикріпилися до стінки циліндра.	• Відкрийте дверцята, відокремте завантажені речі й покладіть їх назад у внутрішній циліндр, щоб запустити машину.
FE	• Помилка електродвигуна в циклі сушіння.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
E12	• Рівень води в циклі сушіння занадто високий.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
Fb	• Надмірне переповнення водою	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
E5	• Помилка системи зливу води. Воду не злито повністю впродовж 1 хвилини (програма «i-Refresh»)	• Очистіть фільтр насоса. • Перевірте правильність встановлення зливного шланга.

10.3 Пошук і усунення несправностей, коди яких не відображаються

Несправність	Причина	Рішення
Пристрій не працює.	• Програма ще не запущена.	• Перевірте, чи вибрана програма, і запустіть її.
	• Дверцята неправильно зачинені.	• Зачиніть дверцята належним чином.
	• Машину не увімкнено.	• Увімкніть машину.
	• Відключено електроживлення.	• Перевірте подачу електроживлення.
	• Увімкнено режим захисту від дітей.	• Вимкніть режим захисту від дітей.
Пристрій не заповнюється водою.	• Відсутня вода.	• Перевірте водопровідний кран.
	• Впускний шланг перекручений.	• Перевірте впускний шланг.
	• Фільтр впускного шланга засмічено.	• Очистіть фільтр впускного шланга.
	• Тиск води менше 0,03 МПа.	• Перевірте тиск води.
	• Дверцята неправильно зачинені.	• Зачиніть дверцята належним чином.
	• Порушення подачі води.	• Забезпечте подачу води.
Пристрій зливає воду під час наповнення.	• Зливний шланг розміщений на висоті нижче 80 см.	• Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином.
	• Можливо, кінець зливного шланга занурений у воду.	• Переконайтеся, що зливний шланг не занурений у воду.

10 Пошук і усунення несправностей

Несправність	Причина	Рішення
Відсутність зливу води.	• Зливний шланг засмічено. • Фільтр насоса засмічено. • Кінець зливного шланга розміщений на висоті більше 100 см від рівня підлоги.	• Прочистіть зливний шланг. • Очистіть фільтр насоса. • Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином.
Сильна вібрація під час циклу віджиму.	• Не всі транспортувальні болти зняті. • Пристрій встановлено не на міцній основі. • Неправильне завантаження машини.	• Зніміть усі транспортувальні болти. • Забезпечте, щоб машина була встановлена на міцній основі та у вирівняному положенні. • Перевірте масу завантаженої білизни та її розподілення в барабані.
Робота припиняється до завершення циклу прання.	• Збій у системі подачі води або електроенергії.	• Перевірте, що постачання електроенергії та води не припинено.
Робота припиняється на деякий час.	• На пристрої відображається код помилки. • Проблема через розподілення завантаженої білизни. • Програма виконує цикл замочування.	• Зверніть увагу на відображені коди. • Зменште об'єм або відрегулюйте розподілення завантаженої білизни. • Скасуйте програму й перезапустіть машину.
Надмірна піна плаває в барабані та/або дозаторі для пральних засобів.	• Пральний засіб не підходить. • Надмірне використання прального засобу.	• Звіртеся з рекомендаціями щодо пральних засобів. • Зменште кількість прального засобу.
Автоматичне регулювання часу прання.	• Регулюється тривалість програми прання.	• Це нормально і не впливає на функціональність.
Не вдається виконати цикл віджиму.	• Нерівномірний розподіл білизни.	• Перевірте об'єм завантаження в машині й рівномірність розподілення завантаженої білизни, а потім знову запустіть програму віджиму.
Незадовільний результат прання.	• Ступінь забруднення не відповідає обраній програмі. • Недостатня кількість прального засобу. • Максимальний об'єм завантаження перевищено. • Білизна розподілилася в барабані нерівномірно.	• Виберіть іншу програму. • Виберіть кількість і вид прального засобу відповідно до ступеня забруднення й технічних вимог виробника. • Зменште об'єм завантаженої білизни. • Рівномірно розподіліть білизну в барабані.
На білизні є видимі залишки прального порошку.	• Нерозчинні частинки прального засобу можуть залишатися на білизні у вигляді білих плям.	• Виконайте додаткове полоскання. • Спробуйте відтерти сліди з сухої білизни. • Виберіть інший пральний засіб.
На білизні помітні сірі плями.	• Це спричинено забрудненням жирними речовинами, як-от: оліями, кремами або мазями.	• Попередньо обробіть білизну спеціальним очищувачем.

Зауваження. Піноутворення

Якщо протягом циклу віджиму спостерігається забагато піни, двигун зупиняється й зливний насос вмикається на 90 секунд. Якщо з 3 спроб не вдається видалити піну, програма завершується без циклу віджимання.

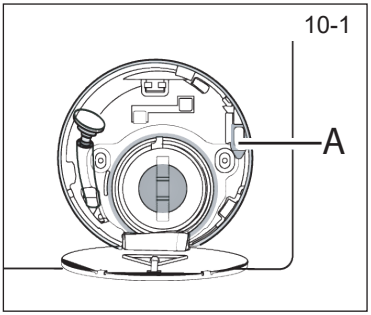
Якщо повідомлення про помилку з'являються знову навіть після вжитих заходів, вимкніть пристрій, від'єднайте його від джерела живлення й зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

10.4 У разі збою живлення

Поточна програма разом із налаштуваннями буде збережена.

Після відновлення живлення роботу пристрою буде відновлено.

Якщо в результаті збою живлення переривається поточна програма прання, дверцята механічно блокуються. Щоб отримати можливість дістати білизну, необхідно, щоб рівень води не було видно через скло ілюмінатора дверцят. Існує небезпека опіку! Рівень води необхідно знизити, як описано в розділі «Фільтр насоса». Тільки після цього тягніть за важіль (A) під сервісною засувкою (рис. 10-1) доти, доки дверцята не відімкнуться з легким клацанням. Після цього заново закріпіть всі деталі.



Зауваження. Розблокування дверцят

Допускається розблокування дверцят машини за умови, якщо стан пральної машини є безпечним (рівень води нижче рівня вікна дверцят на певну величину, температура води в барабані нижче 55 °C, барабан не обертається).

Порада. Функція лічильника

Вибравши програму «Віджим», одночасно натисніть і утримуйте кнопки «i-Refresh» і «Додаткове полоскання» протягом понад 3 сек, після чого впродовж 2 сек на дисплеї буде відображатися кількість використаних повних циклів, а потім відновиться звичайний режим відображення.

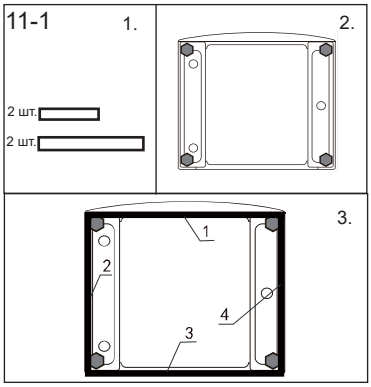
11 Встановлення

11.1 Підготовка

- Витягніть пристрій з упаковки.
- Приберіть всі пакувальні матеріали, включаючи пінополістирольну основу, і тримайте їх у недоступному для дітей місці. Під час відкриття упаковки на поліетиленовому пакеті та ілюмінаторі можна побачити краплі води. Це нормальне явище, яке є результатом гідравлічних випробувань на заводі.

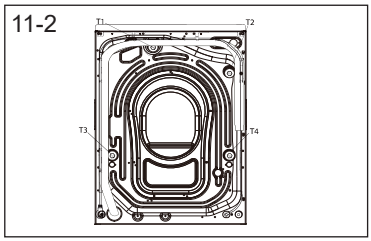
Зауваження. Утилізація упаковки

Тримайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці й утилізуйте їх екологічно чистим способом.



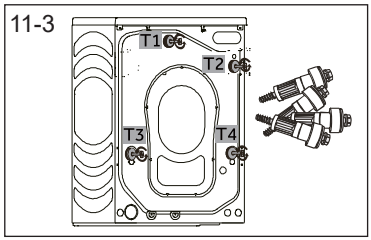
11.2 ДОДАТКОВО Встановлення прокладок для поглинання шуму

1. Всередині упаковки з усадочної плівки знаходяться декілька прокладок для поглинання шуму, які використовуються для зменшення шуму. (Рис. 11-1)
2. Покладіть пральну машину на бік, догори ілюмінатором і дном до обслуговуючого.
3. Вийміть прокладки для зменшення шуму й зніміть двосторонню клейову захисну плівку; розмістіть прокладки для зменшення шуму під дном корпусу пральної машини, як показано на рис. 3 (дві довші прокладки — в положеннях 1 і 3, а дві коротші — в положеннях 2 і 4). Після цього знову встановіть машину вертикально.



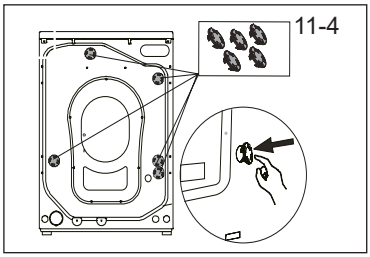
11.3 Демонтаж транспортувальних болтів

Елементи захисту на час транспортування на задній частині призначені для затискання антивібраційних компонентів всередині пристрою під час транспортування, щоб запобігти внутрішнім пошкодженням. Перед початком використання пристрою необхідно зняти всі елементи (I, R, S і T, рис. 11-2).



1. Зніміть усі 4 болти (T1–T4) (рис. 11-3).

2. Закрийте утворені отвори заглушками (рис. 11-4).


11-4

Зауваження. Зберігання в безпечному місці

Зберігайте транспортувальні болти в безпечному місці для подальшого використання. Щоразу, коли пристрій потрібно перемістити, спочатку встановіть ці фіксуючі елементи.

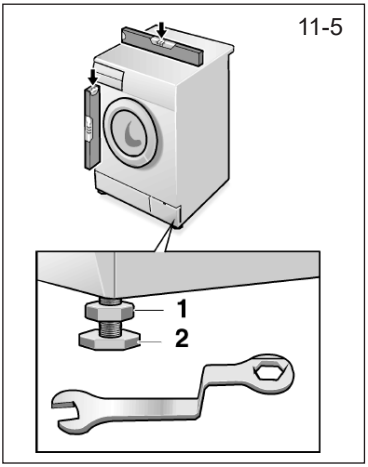
11.4 Переміщення пристрою

Якщо машину потрібно перемістити у віддалене місце, встановіть на місце транспортні болти, зняті перед встановленням, щоб запобігти пошкодженню. Збірка відбувається в зворотному порядку.

11.5 Вирівнювання пристрою

Відрегулюйте всі ніжки (рис. 11-5), щоб досягти ідеально рівного положення пристрою. Це мінімізує вібрації, а отже, і шум під час використання. Це також зменшує знос. Під час регулювання рекомендується використовувати спиртовий рівень. Необхідно, щоб підлога була максимально стійкою та рівною.

1. Відкрутіть контргайку (1) за допомогою ключа.
2. Відрегулюйте висоту, повернувши ніжку (2).
3. Затягніть контргайку (1) на корпусі.



11-5

11.6 Під'єднання до зливного патрубка

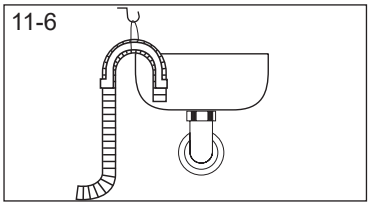
Надійно прикріпіть зливний шланг до трубопроводу. Необхідно, щоб шланг досягав в одній точці висоти, яка на 80–100 см вище нижньої лінії основи пристрою! Якщо можна, завжди тримайте зливний шланг закріпленим на хомуті ззаду пристрою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- У процесі під'єднання використовуйте лише комплект шлангів, що постачається разом із пристроєм.
- Забороняється повторно використовувати старі комплекти шлангів!
- Виконуйте під'єднання тільки до водопроводу холодної води.
- Перед під'єднанням перевірте чистоту та прозорість води.

Нижче перелічені можливі види під'єднання.

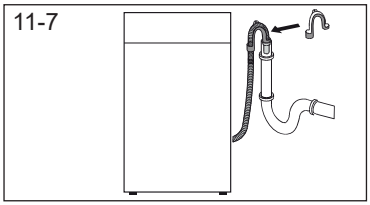
11-6



11.6.1 Під'єднання зливного шланга до раковини

- Підвісьте зливний шланг з U-подібною опорою на край раковини відповідного розміру (рис. 11-6).
- У достатній мірі захистіть U-подібну опору від ковзання.

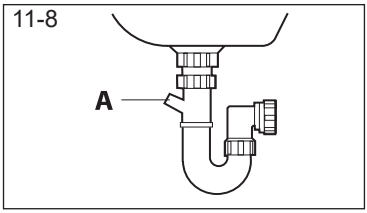
11-7



11.6.2 Під'єднання зливного шланга до каналізаційної труби

- Необхідно, щоб внутрішній діаметр стояка з вентиляційним отвором був не менше 40 мм.
- Занурте зливний шланг у каналізаційну трубу на глибину приблизно 80–100 мм.
- Прикріпіть U-подібну опору та достатньо зафіксуйте її (рис. 11-7).

11-8



11.6.3 Під'єднання зливного шланга до зливного отвору

- Необхідно, щоб місце з'єднання знаходилося над сифоном.
- Розтрубне з'єднання зазвичай закривається прокладкою (A). Щоб запобігти порушенню нормального функціонування, її слід зняти (рис. 11-8).
- Закріпіть зливний шланг хомутом.

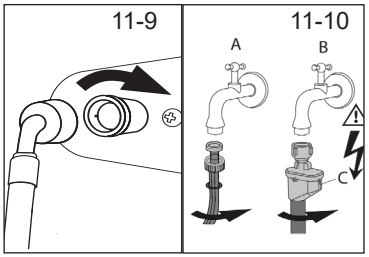
ОБЕРЕЖНО!

- Зливний шланг не слід занурювати у воду; необхідно, щоб він був надійно зафіксований та не протікав. У разі, якщо зливний шланг розміщено на рівні підлоги, або якщо труба піднята на висоту менше 80 см, пральна машина буде безперервно зливати воду під час наповнення (автоматичне перекачування).
- Зливний шланг не можна подовжувати. За потреби зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

11.7 Підключення до джерела постачання свіжої води

Переконайтеся, що прокладки встановлені.

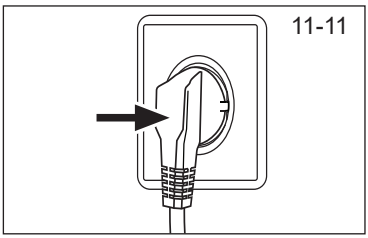
1. Підключіть шланг подачі води з кутовим кінцем до пристрою (рис. 11-9). Затягніть різьбове з'єднання вручну.
2. Інший кінець під'єднайте до водопровідного крана з різьбою 3/4 дюйма (рис. 11-10).



11.8 Підключення до джерел живлення

Перед кожним підключенням перевірте таке:

- чи відповідають технічні характеристики джерела живлення, розетки та запобіжника характеристикам, вказаним у паспортній табличці;
- чи заземлена розетка і чи не використовується розетковий блок або подовжувач;
- чи чітко відповідають вимогам характеристики мережевої вилки та розетки;
- **тільки для Великої Британії:** чи відповідає стандарту BS1363A вилка у виробах, призначених для Великої Британії.



Вставте вилку в розетку (рис. 11-11).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

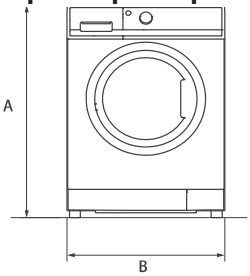
- Завжди стежте за тим, щоб усі з'єднання (в системі постачання електроенергії, зливному шлангу та шлангу постачання свіжої води) були міцними, сухими та не протікали!
- Слідкуйте, щоб ці частини ні в якому разі не були розчавлені, зігнуті або перекручені.
- Щоб не наражатися на небезпеку, пошкоджений шнур живлення слід замінити, звернувшись до представника з післяпродажного обслуговування (див. гарантійний талон). .

12 Технічні характеристики

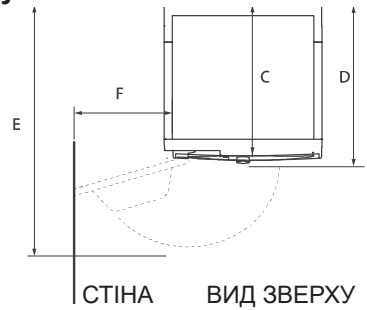
12.1 Додаткові технічні характеристики

	HWD100	HWD90
Напруга, В	220–240 В ~ 50 Гц	
Сила струму, А	10	
Максимальна потужність, Вт	2000	
Тиск води, МПа	0,03≤P≤1	
Вага нетто, кг	81	

12.2 Габаритні розміри виробу



ВИД СПЕРЕДУ



СТІНА ВИД ЗВЕРХУ

ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ ВИРОБУ	HWD 100	HWD 90
A Загальна висота виробу, мм	850	
B Загальна ширина виробу, мм	595	
C Загальна глибина виробу (до основної панелі керування), мм	530	
D Глибина (дверцята відкриті), мм	620	
E Мінімальний зазор між дверцятами й прилеглою стіною, мм	1085	
F Загальна глибина виробу (включно з товщиною дверцят), мм	230	

Зауваження. Точна висота

Точна висота пральної машини залежить від того, на яку висоту відносно основи машини висунуто ніжки. Необхідно, щоб простір, де встановлюється пральна машина, був принаймні на 40 мм ширшим і на 20 мм глибшим за її розміри.

11.3 Стандарти й директиви CE

Цей виріб відповідає вимогам усіх чинних директив ЄС, включно з відповідними гармонізованими стандартами, які включають умову про маркування CE. Цим компанія Haier заявляє, що тип радіообладнання відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. З повним текстом декларації відповідності нормам ЄС можна ознайомитися за такою адресою в Інтернеті: www.haier.com.

13 Служба підтримки клієнтів

Нашій службі підтримки клієнтів Haier рекомендовано використовувати оригінальні запасні частини. Мінімальний період, протягом якого запасні частини для побутової пральної машини мають бути в наявності, становить 10 років.

Якщо у вас виникли проблеми з пристроєм, спочатку прочитайте інформацію в розділі ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.

Якщо ви не можете знайти рішення, зверніться

- до свого місцевого дилера або
- ознайомтеся з інформацією в розділі «Обслуговування та підтримка» на веб-сайті www.haier.com, де наведено номери телефонів та поширені запитання та відповіді, а також можна залишити заявку на технічне обслуговування.

Щоб отримати конкретну інформацію про виріб, відвідайте офіційний веб-сайт Haier: https://www.haier-europe.com/en_GB/technical-assistance/, задайте для пошуку використовувану модель, натисніть відповідну назву виробу, щоб перейти на сторінку з подробицями, а потім клацніть пункт «документи», щоб знайти й завантажити керівництво користувача. Крім того, інформацію про виріб можна знайти на цій сторінці. Інформація про модель доступна на сторінці виробу за посиланням: https://eprel.ec.europa.eu/, якщо задати для пошуку ідентифікатор моделі, вказаний на етикетці виробу.
Перед тим як зв'язатися з нашою службою підтримки переконайтеся, що у вас є під рукою нижченаведені дані.

Інформацію можна знайти на паспортній табличці.
Модель_____Серійний номер_____
Якщо гарантійний строк ще не закінчився, звіртеся також з інформацією в гарантійному талоні, що постачається разом із виробом.
У разі виникнення ділових питань загального характеру звертайтеся за нижченаведеними адресами в Європі:

Адреси Haier в Європі

Країна*	**Поштова адреса**	**Країна***	**Поштова адреса**
Італія	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Варесе ІТАЛИЯ	**Франція**	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Сен-Дені ФРАНЦІЯ
Іспанія **Португалія**	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Барселона ІСПАНІЯ	**Бельгія (FR)** **Бельгія (NL)** **Нідерланди** **Люксембург**	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM (БЕЛЬГІЯ)
Німеччина **Австрія**	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 Мюнхен НІМЕЧЧИНА	**Польща** **Чехія** **Угорщина** **Греція** **Румунія** **Росія**	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Варшава ПОЛЬЩА
Велика Британія	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK (Велика Британія)		

* Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт www.haier.com

ІНФОРМАЦІЙНИ ЛИСТ

Найменування або торговельна марка постачальника: Haier

Місцезнаходження ([a]), ([d]): Хайєр Мідл Азія Лімітед Лаябіліті Партнершип Адрес: 210, Достик Авеню, Медеу Дістрікт, Алмати, 050000, Репаблік оф Казахстан Рег. Но. 910740000123 / Хайєр Іберія, публічний контакт EPREL, Вежа Льєвант, Пасейж Зона Франка, 105, 13-й поверх, 08038 Барселона, Іспанія.

Ідентифікатор моделі ([a]): HWD90-B14959U1

Загальні параметри продукції:

Параметр	Значення		Параметр	Значення	
Номінальна завантаженість (кг)	Номінальна завантаженість ([c])	6,0	Вимірювання у см ([a]), ([d])	Висота	85
	Номінальна завантаженість прання ([b])	9,0		Ширина	59
				Глибина	53
Індекс ефективності прання	EEI_W ([b])	51,9	Клас енергоефективності	EEI_W ([b])	A
	EEI_{WD} ([c])	67,0		EEI_{WD} ([c])	D
Індекс ефективності прання	I_W ([b])	1,032	Ефективність полоскання (г/кг для сухого текстилю)	I_R ([b])	4,8
	J_W ([c])	1,031		J_R ([c])	4,8
Споживання енергії у кВт·год за цикл, для циклу прання побутової прально-сушильної машини, з використанням програми «еко 40–60» при поєднанні повного та часткового завантаження. Фактичне споживання енергії буде залежати від того, як буде використовуватися прилад	0,494		Споживання енергії у кВт·год за цикл, для циклу прання та сушіння побутової прально-сушильної машини при поєднанні повного та половини завантаження. Фактичне споживання енергії буде залежати від того, як буде використовуватися прилад	3,076	
Споживання води в літрах за цикл, для програми «еко 40–60» при поєднанні повного та часткового завантаження. Фактичне споживання води буде залежати від того, як буде використовуватися прилад, та від жорсткості води	48		Споживання води в літрах за цикл, для циклу прання та сушіння побутової прально-сушильної машини при поєднанні повного та половини завантаження. Фактичне споживання води буде залежати від того, як буде використовуватися прилад, та від жорсткості води	85	
Максимальна температура всередині білизни, що переться (°C) для циклу прання побутової прально-сушильної машини, з використанням програми «еко 40–60»	Номінальна завантаженість прання	30	Максимальна температура всередині білизни, що переться (°C) для циклу прання побутової прально-сушильної машини, з використанням циклу прання та сушіння	Номінальна завантаженість	26
	Половина	30		Половина	25
	Чверть	25			
Швидкість віджиму (об/хв) ([b])	Номінальна завантаженість прання	1330	Зважений залишковий вміст вологи (%) ([b])	53,5	
	Половина	1330			
	Чверть	1330			
Тривалість програми «еко 40–60» (год:хв)	Номінальна завантаженість прання	3:38	Клас ефективності віджиму (b)	B	

HWD90-B14959U1-HWD90-B14959S8U1-HWD100-B14959U1-HWD100-B14959S8U1

Haier